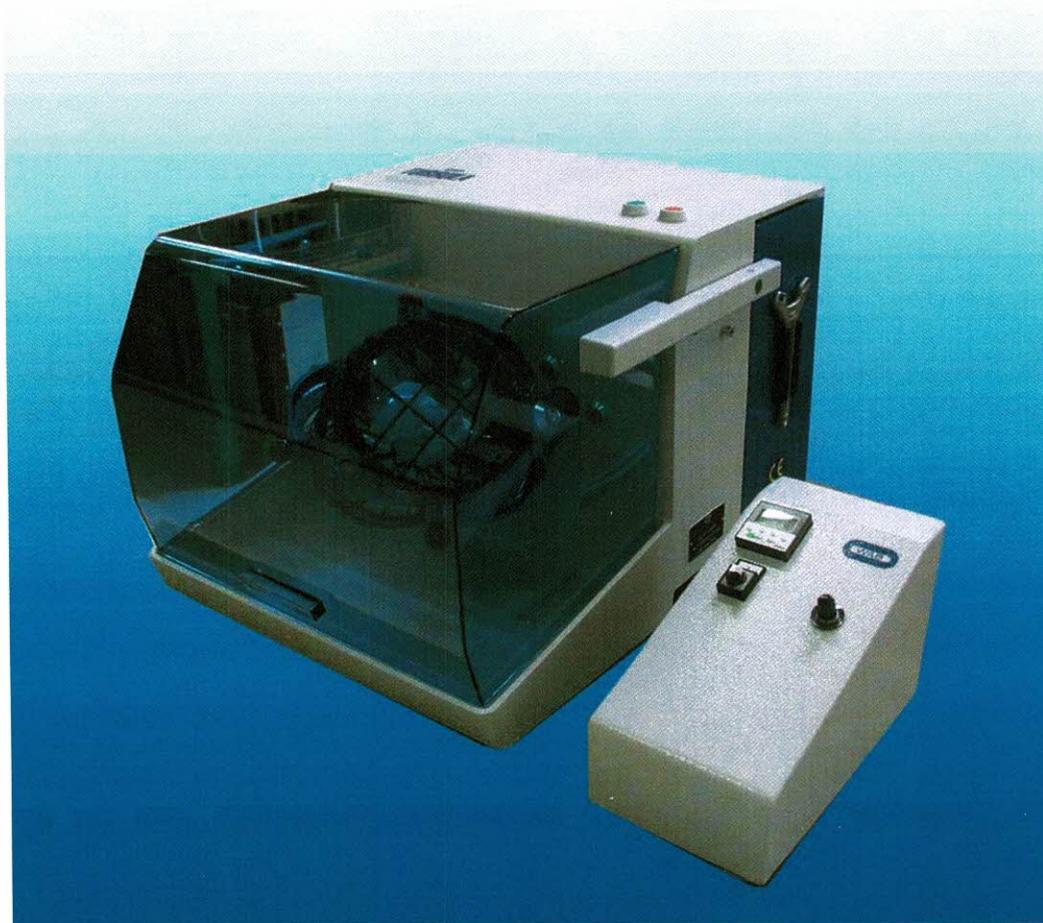


Notice d'Instructions

Mélangeur

TURBULA [®]SYSTEME SCHATZ **Type T 2 F**

avec convertisseur de fréquences et minuterie



Acquéreur:

**APTYS Pharmaceuticals
Biopôle Clermont-Limagne
F-63360 SAINT BEAUZIRE**



N° de machine:

09 02 47

Willy A. Bachofen AG • Maschinenfabrik • Junkermattstrasse 11 • CH 4132 Muttenz 1

Téléphone +41 (0) 61 6867 100
Téléfax +41 (0) 61 6867 110
Internet www.wab.ch
E-mail wab@wab.ch

Attestation de conformité CE

conformément à la directive pour machines de la CE
98/37/CEE, Annexe II A

Machine : **Mélangeur TURBULA®**
Type: **T2F**
Machine No.: **09 02 47**
Année de construction : **2008**

a été développé, projeté et fabriqué conformément aux directives de la CE

- 98/37/CEE (Directive des machines)
- 2004/108/CEE (CEM-directive)
- 2006/95/CEE (Directive pour les appareillages basse tension)

sous la responsabilité exclusive de la Société : **Willy A. Bachofen AG**
Maschinenfabrik
Junkermattstrasse 11
CH-4132 Muttenz 1

Les exigences fondamentales de sécurité et de santé:
selon Annexe I de la directive 98/37/CE et
selon Annexe I de la directive 73/23/CEE ont été respecté.

Nous certifions la présente machine conforme aux normes suivantes

- EN 12100-1/2003 (Sécurité des machines)
- EN 12100-2/2003 (Sécurité des machines)
- EN 14121-1/2007 (Principes pour l'appréciation des risques)
- EN 60204-1/2006 (Equipement électrique des machines)
- EN 61000-6-4/2007 (CEM Emission pour environnements industriel)
- EN 61000-6-2/2005 (CEM Immunité pour environnements industriel)

Une documentation technique correspondant au matériel livré est disponible.
La notice d'utilisation requise est jointe à la livraison.

Cette attestation perd sa validité en cas de modification apportée à la machine sans notre entente préalable.

Muttenz, 28.01.2009

Lieu, Date

Muttenz, 28.01.2009

Lieu, Date


E. Jeker

P. Baumann

Chef services techniques

Qualité du signataire

Responsable interne de ventes

Qualité du signataire

Mesdames, Messieurs,

Vous avez porté votre choix sur un mélangeur **TURBULA®** Système Schatz **Type T2 F**.

Si vous deviez avoir besoin de notre assistance, nous vous recommandons de vous adresser à l'un de nos nombreux agents WAB certifiés. N'hésitez pas à nous contacter si vous avez des questions ou des suggestions concernant ce mode d'emploi.

Nous espérons qu'avec l'acquisition de votre mélangeur, vous aurez fait un investissement rentable et nous restons à votre entière disposition.

Sincères salutations,

L'EQUIPE WAB.



Achtung!

**Nur Originalteile der Firma
Willy A. Bachofen AG
verwenden**



Attention!

**Use only original parts of
Willy A. Bachofen AG!**



Attention !

**N'utilisez que des pièces de
rechange d'origine
Willy A. Bachofen AG**

Sommaire

Chapitre	Page	
1	Fiche Signalétique	4
2	Données techniques	5
2.1	Entraînement.....	5
2.1.1	Moteur.....	5
2.1.2	Commande par convertisseur de fréquence et minuterie	5
2.2	Roulements d'axe	5
2.3	Récipient de mélange	5
2.4	Unité de commande.....	5
2.5	Instruments et voyants.....	5
2.6	Equipement.....	6
2.7	Sonorité.....	6
2.8	Schéma électrique	6
2.9	Dimensions	6
2.9.1	Machine.....	6
2.9.2	Boîtier de commande.....	6
2.10	Poids	6
3	Description	7
3.1	Caractéristiques de construction	7
4	Domaine d'application et conformité d'utilisation	8
4.1	Autres dangers.....	8
5	Sécurité	9
5.1	Les symboles et leur définitions.....	9
5.1.1	Symbole de sécurité de travail.....	9
5.1.2	Indication, Attention	9
5.1.3	Indication.....	9
5.2	Sécurité générale.....	9
5.3	Sécurité de travail	9
5.4	Sécurité lors des travaux d'entretien	10
5.5	Consignes opératoires.....	10
6	Exigences d'installation	11
6.1	Raccordements.....	11
6.1.1	Branchements électriques, généralités	11
7	Transport et installation	11
7.1	Transport.....	11
7.2	Transport à l'aide de moyens de levage (grue, chariot élévateur, etc.)	11
8	Description des composants, éléments opératoires et signalétiques	12
9	Recommandations avant mise en route	14
9.1	Raccordement du boîtier de commande	14
9.2	Mise en place et réglage de la machine	14
9.3	Branchement électrique.....	15

10	Mise en route	16
10.1	Mise en place du récipient	16
10.2	Réglage de la vitesse.....	17
10.2.1	Réglage de la vitesse - convertisseur de fréquences.....	17
10.3	Minuterie - réglage	18
10.4	Mise en route du mélangeur	19
10.5	Fin d'opération	19
10.5.1	Panne du boîtier de commande.....	19
11	Maintenance	20
11.1	Instructions pour l'entretien et le soin	20
11.1.1	Soin	20
11.1.2	Instructions d'entretien.....	20
11.1.3	Carnet d'entretien	20
11.2	Remplacement des tendeurs	20
11.3	Remplacement de la courroie torique.....	21
11.4	Remplacement de la courroie plate	21
11.5	Remplacement de la courroie crantée.....	22
11.5.1	Démontage de la courroie crantée	22
11.5.2	Installation et tension de la courroie crantée	22
11.5.3	Réglage de la transmission	22
11.6	Tension de la courroie crantée	23
11.6.1	Tension de la courroie crantée	23
11.6.2	Réglage de la transmission	23
11.7	Dépannage	23
12	Défauts - Origine - Remède	24
13	Liste des pièces de rechange et d'usure	26
13.1	Pièces de rechange et d'usure	26

Annexe :

Certificat de conformité
 Formulaire de commande par téléfax
 Schéma de connexions
 Schéma de perçage

2 Données techniques

2.1 Entraînement

2.1.1 Moteur

Tension, fréquence	V, Hz	230, 50
Puissance	kW	0.18
Intensité	A	1.2
Marque		ATB
Numéro de moteur		213412901 H 0047

2.1.2 Commande par convertisseur de fréquence et minuterie: N°. 09 02 48

Courroie torique antistatique	Type	POLYCORD
Dimension	mm	Ø 5 × 648 +/- 3 mm
Courroie plate	Type	HAT
Dimension	mm	856 × 30 × 1,5
Courroie crantée	Type	PUR AT5
Dimension		260 × 12
Vitesse de rotation	min ⁻¹	22-96 (continu) (La vitesse de rotation du panier est dépendante de certains facteurs tels que voltage, paramètres d'utilisation etc.)

2.2 Roulements d'axe

Entretien Lubrifiés à vie, sans entretien

2.3 Récipient de mélange

Contenance	litres	Jusqu'à 2 litres
Dimensions maximales	mm	longueur 215 mm Ø 130 mm
Remplissage	%	40 à 99 %

2.4 Unité de commande

Bouton marche	Type	th 5
Bouton arrêt	Type	th 5
Fabricant		Tschudin & Heid
Potentiometre	Type	10 kΩ linear
Fabricant		Grieder
Minuterie	Type	815
Fabricant		Crouzet
		Reglable de 1mn à 99h59mn
Comm. minuterie avec interrupteur M/A	Type	Q25 WK1R
Fabricant		Klöckner Möller

2.5 Instruments et voyants

Electro aimant de verrouillage (comprenant le fin de course)	Type	44011-03A FM100%, Fabr. Binder & Geisser (ABS161640, Fabr. Matsushita) Verrouillage du capot fermé, en marche. Empêche le démarrage du moteur tant que le capot de Protection n'est pas verrouillé.
Détecteur magnétique	Type	PSA 60015, Fabr. Celduc Empêche le démarrage du mélangeur tant que le capot est ouvert, la porte latérale ouverte, ou le cache arrière déposé.

2.6 Equipement

Tendeurs cial)	Type	SBR noir (normal)		rouge Fatex (spé-
Dimension	mm	Ø ext.=89 mm section= Ø 4 mm		Ø ext.=124 mm section= Ø 3 mm

2.7 Sonorité

(Emission selon DIN 45635)

à vide	dB(A)	<70
avec charge	dB(A)	<70, (dépendant du mélange !)

2.8 Schéma électrique

Schéma électrique	N°	160 343 / 5534
-------------------	----	----------------

2.9 Dimensions

2.9.1 Machine

Largeur	mm	501
Hauteur (couvercle fermé)	mm	393
Hauteur (couvercle ouvert)	mm	772
Profondeur	mm	608

2.9.2 Boîtier de commande

Largeur	mm	160
Hauteur	mm	175
Profondeur	mm	300

2.10 Poids

Poids de la machine	kg	~37,5
Poids du boîtier de commande	kg	~4,4

3 Description

Sous l'effet d'un principe géométrique éprouvé (cinématique de renversement), les produits se trouvant dans les récipients sont soumis à un mouvement tridi-mensionnel. L'action du mouvement tridimensionnel provoque un déplacement continu du produit sous l'effet de deux tourbillons en sens opposé.

3.1 Caractéristiques de construction

Récipients de mélange

Le choix des récipients de mélange est libre. Peuvent être utilisés des récipients en plastique, verre, alumi-nium ou acier inox, ayant des formes diverses. La dimension des récipients est limitée par la configuration du panier-support d'une longueur de 215 mm et d'un diamètre de 130 mm.

ATTENTION

La charge brute maximale est de 10kg. Pour des charges supérieures à 5 kg et des vitesses supérieures à 42min^{-1} , utiliser les tendeurs de couleur rouge.

Panier-support

Le récipient est placé à l'intérieur du panier-support et est maintenu à l'aide de tendeurs caoutchouc. Par rotation de la couronne crantée supérieure l'on procède au serrage du récipient (voir chap. 10.1).

4 Domaine d'application et conformité d'utilisation



Le „Mélangeur TURBULA® Type T 2 F" ne peut être utilisé que pour des applications bien déterminées. Ces applications se basent sur un procédé de mélange discontinu de plusieurs substances (liquide-liquide ou liquide-solide ou solide-solide), voire traitement de surfaces à l'aide de produits mécano-chimiques.

Limites d'utilisation :	Température max.:	Température ambiante
	Charges <6kg	Vitesse max 97min ⁻¹
	Charges <10kg	Vitesse max 67min ⁻¹

Remarque

Pour des charges supérieures à 5 kg et des vitesses supérieures à 42min⁻¹, utiliser les tendeurs de couleur rouge.

Conseils d'utilisation

- Nous vous rendons attentif au fait que, lors du mélange, peuvent se créer dans les récipients des surpressions, même à l'intérieur des limites d'utilisation.
- Avant la mise en route, s'assurer que le produit à mélanger n'engendre des réactions indésirables, voire incontrôlables.

Dans le cas où le processus de mélange crée une pression, un récipient adéquat est à utiliser et des mesures particulières devront être prises lors de l'ouverture de celui-ci !

Font également partie de la conformité d'utilisation, les observations prévues par le fabricant quant à la mise en route et conditions de travail. Il en va de même pour les conseils de maintenance, mode d'emploi et prévoyance des défauts. Seuls des professionnels avertis sont habilités à utiliser et installer la machine.

Le non-respect de ces règles va à l'encontre de nos prescriptions, et en cas de dommages, n'engage nullement la responsabilité du fabricant.

Le mode d'emploi fait partie intégrante de la machine et doit être remis à son nouveau propriétaire lors de la revente du mélangeur.

4.1 Autres dangers



Malgré toutes les précautions prises, il existe d'autres dangers. Ceux-ci sont des dangers non-apparents, potentiels, tels que :

- Risque d'incendie suite à une fuite.
- Allergies, irritation des muqueuses par le produit traité.
- Risque suite à un dysfonctionnement de la commande électrique.
- Risque durant la manipulation de la commande électrique.